



CATEYE STRADA DOUBLE WIRELESS CYCLOCOMPUTER CC-RD400DW

FR

U.S. Pat. Nos. 5236759/6957926 Pat./Design Pat. Pending
Copyright © 2011 CATEYE Co., Ltd.
CCRD40DW-110930 [066600620] 3

CE06780



⚠ AVERTISSEMENTS/PRECAUTIONS

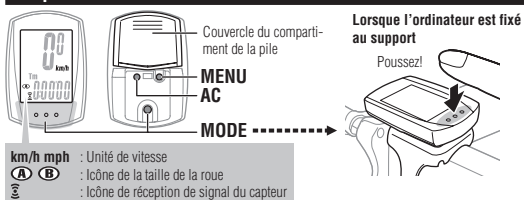
- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
- Fixez fermement l'aimant, le capteur et le support. Vérifiez régulièrement leur fixation.
- Si un enfant avale une pile accidentellement, appelez immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord sous peine de dysfonctionnement.
- Si l'ordinateur est placé sur le support, appuyez sur le bouton **MODE** autour des trois points situés sous l'écran. Si vous appuyez fortement sur une autre zone, vous risquez d'endommager l'ordinateur.
- Serrez le vis du support "FlexTight" uniquement à la main. Serrez trop fort pourrait endommager le pas de vis du support.
- Lorsque vous nettoyez l'ordinateur et les accessoires, n'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.
- Jetez les piles usagées selon les lois en vigueur.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées.

Capteur sans fil

- Afin d'éviter toute possibilité d'interférence avec signal du capteur, la limite de transmission est conçue pour être comprise entre 20 et 100 cm, en plus de l'utilisation du code de l'identification. (Cette limite de réception est seulement une référence.) Veuillez noter les points suivants.
- Pour utiliser cet appareil, le numéro d'identification du capteur doit être vérifié.
 - Deux identifications différentes, "ID1" et "ID2", peuvent être enregistrées sur cet appareil et sont identifiées automatiquement.
 - L'ordinateur ne peut recevoir le signal quand la distance entre le capteur et l'ordinateur est trop grande. Une chute de température ou une pile trop faible pourrait altérer la sensibilité de réception même si les limites de transmission sont respectées.
- Des interférences risquent de se produire et de causer des dysfonctionnements, si l'ordinateur est :
- A proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un moteur, ou dans une voiture ou un train.
 - A proximité d'un passage à niveau, d'une voie ferrée, d'une station émettrice et/ou d'une base de radars.
 - Utilisation avec d'autres dispositifs sans fil, ou certains éclairages avec batteries.

⚠ Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.

Préparatifs de l'ordinateur



km/h mph : Unité de vitesse
A B : Icône de la taille de la roue
S : Icône de réception de signal du capteur

1 Effacer toutes les données (initialisation)

Appuyez sur le bouton **AC** situé au dos.

2 Sélectionner l'unité de vitesse

Sélectionnez "km/h" ou "mph".

km/h ↔ mph Enregistrer le réglage

3 Entrer la circonférence du pneu

Entrez la circonférence en mm du pneu de votre vélo.
 * Reportez-vous au tableau de référence des circonférences de pneu.

Augmenter Faire défiler les chiffres (maintenir enfoncé) Enregistrer le réglage

4 Vérifier l'identification des capteurs

Placer l'ordinateur près du capteur. Appuyez sur le bouton **RESET** du capteur permet l'affichage du numéro d'identification, puis déplacer vers le réglage de l'heure.

* Lorsque vous installez le capteur ID, placez le capteur à au moins 20 cm du compteur. Pressez et maintenez enfoncé le bouton **RESET**, le capteur enverra l'ID lorsque vous relâchez le bouton.

* Pendant la vérification de l'identification, l'ordinateur est veille pendant 5 minutes. Si l'ordinateur ne reçoit aucun signal du capteur, ou si vous appuyez et maintenez le bouton **MODE** pendant ce délai, la mention "ERROR" s'affiche et la vérification de l'identification est annulée. Vous pouvez continuer le réglage mais vous ne pouvez pas mesurer. Veillez à vérifier l'identification selon la "Vérification du numéro d'identification du capteur" sur l'écran menu.

* Si l'identification a déjà été réglée, l'identification originale sera appliquée si vous annulez la vérification de l'identification.

Demarrer la vérification de l'identification (en appuyant et maintenant le bouton) Annuller la vérification de l'identification ou réinitialiser (en appuyant "l'heure" lorsque l'identification n'a pas été réglée.) Déplacer vers "Réglage de l'heure" (en appuyant "l'heure" lorsque l'identification n'a pas été réglée.)

5 Régler l'heure

Lorsque vous maintenez enfoncé le bouton **MODE**, "Heure affichée", "Heure" et "Minute" s'affichent dans cet ordre.

24h ↔ 12h ou augmenter la valeur Changer d'écran ou faire défiler les chiffres (maintenir enfoncé) Enregistrer le réglage (fin)

Tableau de référence des circonférences de pneu

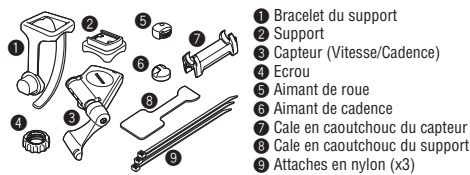
Taille du pneu	L (mm)
12 x 1.75	935
12 x 1.95	940
14 x 1.50	1020
14 x 1.75	1055
16 x 1.50	1185
16 x 1.75	1195
16 x 2.00	1245
16 x 1-1/8	1290
16 x 1-3/8	1300
17 x 1-1/4 (369)	1340
18 x 1.50	1340
18 x 1.75	1350
20 x 1.25	1450
20 x 1.35	1460
20 x 1.50	1490
20 x 1.75	1515
20 x 1.95	1565
20 x 1-1/8	1545
20 x 1-3/8	1615
22 x 1-1/2	1785
24 x 1 (520)	1753
24 x 3/4 Tubular	1785
24 x 1-1/8	1795
24 x 1-1/4	1905
24 x 1.75	1890
24 x 2.00	1925
24 x 2.125	1965
26 x 1/8 Tubular	1920
26 x 1 (571)	1952
26 x 1-1/8	1970
26 x 1-3/8	2068
26 x 1-1/2	2100
26 x 1.0 (559)	1913
26 x 1.25	1950
26 x 1.40	2005
26 x 1.50	2010
26 x 1.75	2023
26 x 1.95	2050
26 x 2.00	2055
26 x 2.1	2068
26 x 2.125	2070
26 x 2.35	2088
26 x 3.00	2170
27 x 1 (630)	2145
27 x 1-1/8	2155
27 x 1-1/4	2161
27 x 1-3/8	2169
650 x 20C	1938
650 x 23C	1944
650 x 35A	2090
650 x 38A	2125
650 x 38B	2105
700 x 18C	2070
700 x 19C	2080
700 x 20C	2086
700 x 23C	2096
700 x 25C	2105
700 x 28C	2136
700 x 30C	2146
700 x 32C	2155
700C Tubular	2130
700 x 35C	2168
700 x 38C	2180
700 x 40C	2200
700 x 44C	2224
29 x 2.1	2288
29 x 2.3	2326

Mesurez la circonférence (L) de la roue de votre vélo

Faites une marque sur la bande de roulement du pneu et faites effectuer au vélo une révolution complète de la roue. Marquez au sol le début et la fin de la révolution, puis mesurez la distance entre les deux marques. Il s'agit de la véritable circonférence. Le "Tableau de correspondance des valeurs" indique également une circonférence approximative selon la taille du pneu.

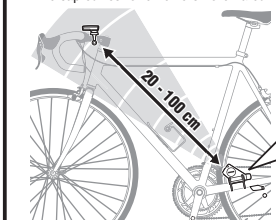


Installation de l'ordinateur sur le vélo



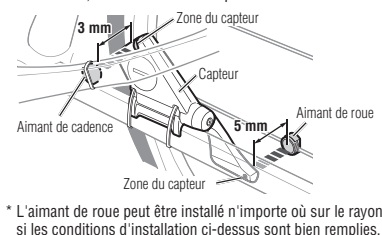
Mettre en place le capteur et l'aimant :

A La distance entre l'ordinateur et le capteur est comprise dans la limite de transmission, et le signe ▲ situé sur le capteur est orienté vers l'ordinateur.



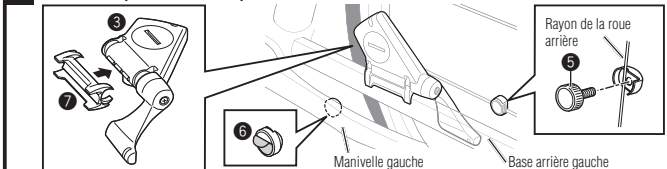
B L'aimant fait face au capteur dans la zone du capteur.

C L'intervalle entre la surface du capteur et l'aimant est inférieur, respectivement à moins de 5 mm pour la vitesse, et à moins de 3 mm pour la cadence.



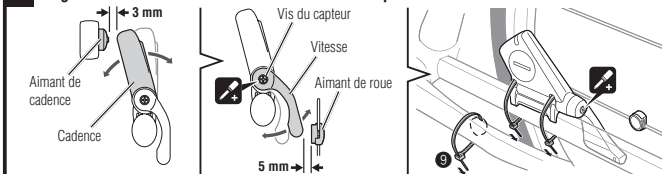
* L'aimant de roue peut être installé n'importe où sur le rayon si les conditions d'installation ci-dessus sont bien remplies.

1 Installer temporairement le capteur / l'aimant de roue / l'aimant de cadence



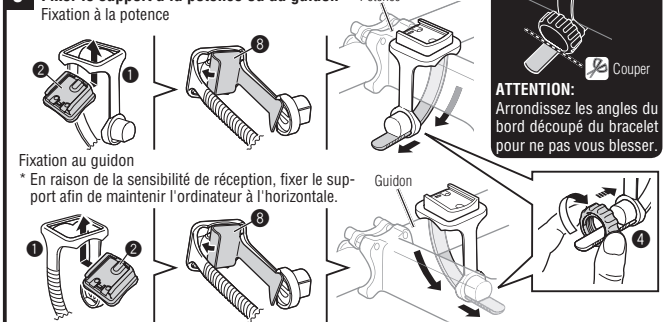
* Installer temporairement le capteur et 2 aimants sur les points respectifs correspondant à la condition **B**. Lorsque ces conditions d'installation ne peuvent être respectées, déplacer le capteur pour le régler en direction avant-arrière.

2 Régler et fixer l'intervalle entre l'aimant et le capteur



* Desserrer le vis du capteur afin de régler la vitesse. Après le réglage, serrer fermement le vis du capteur et l'attache en nylon pour ajustement.

3 Fixer le support à la potence ou au guidon



* En raison de la sensibilité de réception, fixer le support afin de maintenir l'ordinateur à l'horizontale.

4 Ôter/mettre en place l'ordinateur



* Après installation, vérifier que la vitesse est bien affichée en tournant la roue arrière, tandis que la cadence (C) s'affiche en tournant le pédalier.

* Lorsque le numéro d'identification du capteur n'a pas été vérifié, vérifier l'identification en fonction de la "Vérification du numéro d'identification du capteur" sur l'écran menu.

Fonctionnement de l'ordinateur [Ecran des mesures]

Tm Temps écoulé
0:00'00" - 9:59'59"

C Cadence
0(20) - 299 rpm

Dst Distance parcourue
0.00 - 999.99 km [mile]

Dst2 Distance parcourue-2
1000.0 - 9999.9 km [mile]

Av Vitesse moyenne^{*2}
0.0 - 105.9 km/h
[0.0 - 65.9 mph]

Mx Vitesse maximale
0.0(4.0) - 105.9 km/h
[0.0(3.0) - 65.9 mph]

Odo Distance totale
0.0 - 9999.9 /
10000 - 99999 km [mile]

Heure
0:00 - 23:59
ou 1:00 - 12:59

Vitesse actuelle
0.0(4.0) - 105.9 km/h
[0.0(3.0) - 65.9 mph]

Mode sélectionné

Flèche d'allure
Indique si la vitesse actuelle est supérieure (▲) ou inférieure (▼) à la vitesse moyenne.

Début/Arrêt des mesures
Les mesures s'effectuent automatiquement lorsque le vélo roule. Pendant les mesures, km/h ou mph clignote.

Changement de la fonction de l'ordinateur
Appuyez sur **MODE** pour changer la fonction dans l'ordre indiqué à gauche.

Réinitialisation des données
Pour réinitialiser les données de mesure, affichez d'autres données que celles de **Dst-2**, puis maintenez **MODE** enfoncé. Si **Dst-2** est affiché, seul ce dernier est réinitialisé. La distance totale n'est jamais réinitialisée.

Fonction d'économie d'énergie
Si l'ordinateur n'a pas reçu de signal durant 10 minutes, le mode économie d'énergie sera activé et seule l'heure s'affichera. Lorsque l'ordinateur reçoit à nouveau un signal du capteur, l'écran des mesures réapparaît. Si 60 minutes d'inactivité s'écoulent, le mode économie d'énergie bascule sur le mode "SLEEP" (veille). Appuyez sur le bouton **MODE** durant le mode "SLEEP" réactive l'écran des mesures.

*1 Lorsque l'ordinateur est fixé au support, appuyez sur les trois points en saillie sur la face avant de l'ordinateur.
*2 Si **Tm** dépasse environ 27 heures ou si **Dst** dépasse 999,99 km, **E** s'affiche comme vitesse moyenne. Réinitialisez les données.

Changement des paramètres de l'ordinateur [écran menu]

Si le **MENU** est appuyé avec l'écran de mesure affiché, l'écran de menu apparaît. Appuyez sur le **MODE** lorsque les mesures ont été suspendues et que aucun signal n'a été reçu pour les paramètres du menu.

Sélection de la roue → **Vérification du numéro d'identification du capteur** → **Entrée manuelle de la distance totale** → **Entrée de la taille de la roue** → **Réglage de l'heure** → **Unité de vitesse**

Changement du réglage (maintenir enfoncé)

* Après le changement, appuyez sur **MENU** pour enregistrer le réglage.
* Si l'écran de menu n'est pas activé pendant une minute, l'écran des mesures réapparaît.

- Sélection de la roue**... Basculez entre les circonférences de roue (A) et (B). Utilisez cette fonction si l'ordinateur est partagé par deux vélos. Appuyez sur **MODE** pour basculer de (A) à (B).
- Entrée de la taille de la roue**... Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant.
* Pour entrer la taille de roue (B), affichez (B) à l'aide de "Sélection de la roue".
- Vérification du numéro d'identification du capteur**... Changer pour le numéro d'identification à vérifier, puis vérifier l'identification. Appuyer sur **MODE** permet de passer de "ID1" à "ID2" ou inversement ; appuyer et maintenir le bouton **MODE** permet de mettre en veille. Pour vérifier l'identification, reportez-vous à "Préparation de l'ordinateur-4."
* "ID2" est utilisé lorsque l'ordinateur est partagé avec le second capteur. L'ordinateur identifie "ID1" et "ID2" automatiquement.
- Réglage de l'heure**... Pour régler l'heure, reportez-vous à "Préparatifs de l'ordinateur-5".
- Entrée manuelle de la distance totale**... Avant de réinitialiser l'ordinateur, notez la distance totale. Vous pourrez ainsi ultérieurement entrer la distance manuellement. Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant.
- Unité de vitesse**... Appuyez sur **MODE** pour basculer de km/h à mph.

Entretien

Pour nettoyer l'ordinateur et les accessoires, utilisez un détergent neutre dilué sur un tissu doux et essuyez avec un tissu sec.

Remplacement de la pile

Ordinateur
Changez la pile lorsque l'écran de mode clignote. Installez une nouvelle pile lithium (CR2032) en plaçant le pôle positif (+) au-dessus. Réinitialisez ensuite l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".
* Lorsque la pile est en place, insérez le joint en plaçant le côté "TOP" au-dessus.

Capteur
Changez la pile lorsque l'écran de vitesse clignote. Après l'avoir remplacée, vérifiez la position du capteur et de l'aimant.
* Après avoir remplacé la pile, la vérification de l'identification est à nouveau nécessaire. Pour plus de détails, reportez-vous à "Vérification du numéro d'identification du capteur" sur l'écran menu.

Dépannage

- MODE ne fonctionne pas lorsque l'ordinateur est monté sur le support.**
Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés entre le support et l'ordinateur.
Nettoyez le support à l'eau pour ôter toutes les saletés, afin que l'ordinateur coulisse sans à-coup.
- L'icône de réception de signal du capteur ne clignote pas (la vitesse ou la cadence n'est pas affichée). Placer l'ordinateur près du capteur, et faire tourner la roue arrière ou le pédalier. Si l'icône de réception de signal du capteur clignote, ce problème peut être dû à une faiblesse de la pile, pas à un dysfonctionnement.**
Vérifier l'identification des capteurs.
Vérifier l'identification selon "Vérification du numéro d'identification du capteur" sur l'écran menu.
Vérifier que l'intervalle entre chaque capteur et l'aimant n'est pas trop grand. (Espace libre : inférieure à 5 mm pour la vitesse, et à 3 mm pour la cadence)
Vérifier que l'aimant passe dans la zone du capteur correspondante.
Ajustez la position de l'aimant et du capteur.
Vérifier que la distance entre l'ordinateur et le capteur est correcte (Distance : entre 20 et 100 cm)
Installer le capteur dans les limites spécifiées.
La pile de l'ordinateur ou du capteur est-elle faible ? En hiver, les performances de la pile diminuent.
Remplacer avec de nouvelles piles. Après le remplacement, suivre la procédure de "Remplacement de la pile."

Rien ne s'affiche.

La pile est-elle usée ?
Remplacez-la. Réinitialisez ensuite l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".

Des données erronées s'affichent.

Réinitialisez l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".

Caractéristiques techniques

Pile.....	Ordinateur : Pile lithium (CR2032) x 1 Capteur : Pile lithium (CR2032) x 1
Durée de vie de la pile.....	Ordinateur : Environ 1 an (si l'ordinateur est utilisé pendant 1 heure/jour; la durée de vie de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation.) Capteur : Environ 6 mois (Si l'ordinateur est utilisé 1 heure/jour; la durée de vie de la pile variera en fonction des conditions d'utilisation.)
	* Valeur moyenne à une température inférieure à 20 °C et lorsque la distance entre l'ordinateur et le capteur est de 100 cm.
Système de contrôle.....	Microprocesseur 8 bits (Oscillateur contrôlé par cristal)
Affichage.....	Affichage à cristaux liquides
Capteur.....	Capteur magnétique sans contact
Distance de transmission.....	Entre 20 et 100 cm
Circonférence de roue.....	0100 mm - 3999 mm (Valeur par défaut A : 2096 mm, B : 2096 mm)
Température d'utilisation.....	0 °C - 40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de températures d'utilisation. En-dessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction risque d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.)
Dimensions/poids.....	Ordinateur : 46,5 x 31 x 16 mm / 22 g Capteur : 50,5 x 72,5 x 17,7 mm (Sauf bras) / 30 g

* La durée de vie de la pile montée à l'usine risque d'être inférieure à celle mentionnée ci-dessus.
* Caractéristiques et aspect susceptibles de modification sans préavis.

Pièces détachées				Accessoires en option
#160-2790 Kit des composants	#160-2780 Capteur	#169-9691N Aimant de roue	#160-2193 Support	#160-2770 Support compteur
#160-0280N Bracelet du support	#169-9766 Aimant de cadence	#166-5150 Pile lithium (CR2032)		

GARANTIE LIMITÉE

2 ans, ordinateur uniquement (Accessoires/Capteur du support et usure de la pile exclus)
Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service
Phone : (06)6719-6863
Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp
URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.
2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA
Phone : 303.443.4595
Toll Free : 800.5CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com